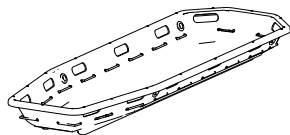
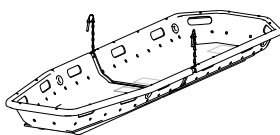


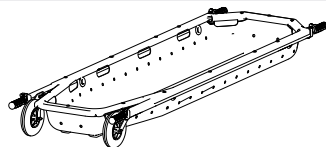
SHELL



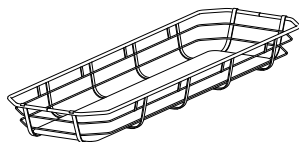
TWIN SHELL



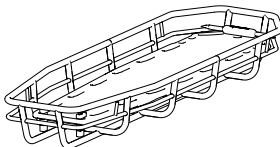
DAKAR



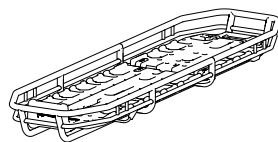
DAKOTA/DAKOTA LIGHT



BOSTON PRO



BOSTON TEC/BOSTON LIGHT



**Manuale d'uso e Manutenzione
BARELLE BASKET**

IT

**Use and Maintenance Manual
BASKET STRETCHERS**

EN

**Betriebs- und Wartungshandbuch
KORBTRAGEN**

DE

**Manuel d'utilisation et d'entretien
CIVIÈRE DE TRANSPORT**

FR

**Manual de uso y mantenimiento
CAMILLAS TIPO CESTA**

ES

**Manual de Uso e Manutenção
MACAS PARA REGASTE TIPO CESTO ("BASKET")**

PT

**Návod k použití a údržbě
KOŠOVÁ NOSÍTKA**

CS

**Bruger- og vedligeholdelsesvejledning
KURVEBÅRER**

DA

**Gebuiikers- en onderhoudshandleiding
KUIPBRANCARDS**

NL

**Instrukcja obsługi i konserwacji
NOSZE KOSZOWE**

PL



1. MODELÝ

Dále uvedené základní modely mohou být doplňovány či měněny bez předchozího upozornění.

- SHELL
- DAKAR
- DAKOTA LIGHT
- BOSTON LIGHT
- TWIN SHELL
- DAKOTA
- BOSTON TEC
- BOSTON PRO

2. URČENÝ ÚČEL

2.1 URČENÝ ÚČEL A KLINICKÝ PŘÍNOS

Košová nosítka jsou prostředky určené pro vyprošťování a transport pacientů při záchranných akcích. Používají se především v případech, kdy je nutné chránit pacienta před bočními nárazy a není možné použít běžné transportní prostředky. Nosítka mohou být zavěšována a zvedána za použití zvedacích zařízení uchycených k pevným úchytným, přičemž nosítka zůstávají neustále ve vodorovné poloze. Pro tento účel musí být nosítka vybavena zvednými pruhy Spencer. Při použití prostředku není předpokládán žádný přímý zásah pacienta.

2.2 CÍLOVÉ SKUPINY PACIENTŮ

Neexistují žádné specifické pokyny týkající se skupin pacientů.

Charakteristiky výrobku umožňují použití u jakýchkoliv jedinců, se zohledněním maximální nosnosti a rozměrů prostředku. V případě transportu pediatrických pacientů musí být záchranář posoudit, zda jsou popruhy vhodné pro imobilizaci daného pacienta nebo zda je nutné použít jiný fixační systém.

2.3 KRITÉRIA VÝBĚRU PACIENTŮ

Předpokládánými pacienty jsou osoby, které vzhledem k utrpěnému zranění nejsou v dané situaci schopny chůze nebo jsou v bezvědomí. Pokud je prostředek používán v souladu s návodem k použití, nejsou známy žádné zvláštní kontraindikace či nežádoucí vedlejší účinky.

2.4 KONTRAINDIKACE A NEŽÁDOUCÍ VEDEJŠÍ ÚČINKY

Pokud je prostředek používán v souladu s návodem k použití, nejsou známy žádné zvláštní kontraindikace či nežádoucí vedlejší účinky.

2.5 UŽIVATELÉ A OSOBY ODPOVĚDNÉ ZA INSTALACI

Předpokládánými uživateli tohoto prostředku jsou odborní záchranáři, kteří mají zkušenosti s použitím vázacích systémů.

- Personál vyškolený pro použití prostředku musí být vyškolen i pro zvedání a manipulaci se zavěšenými břemeny včetně pacienta.
 - Personál zasahující v situacích klasifikovaných jako velice rizikové musí mít odpovídající odbornou přípravu a zkušenosti v oblasti záchranných akcí
- Tento prostředek není určen pro laické uživatele.

Košová nosítka jsou určena výhradně pro profesionální použití. Při použití výrobku nesmí napomáhat nevyškolené osoby, které by mohly způsobit ohrožení své vlastní bezpečnosti či bezpečnosti jiných osob. Navzdor veškerému úsilí, laboratorním zkouškám, funkčním prověrkám a návodu k použití, nelze všechna pravidla vždy přenést do praxe, proto se očekávané výsledky mohou lišit od výsledků dosažených v podmínkách skutečného použití výrobku, přičemž tyto rozdíly mohou být i značné. Nejlepším pravidlem je opakované použití výrobku pod dozorem odborného a zkušeného personálu.

Personál používající tento prostředek musí mít odpovídající tělesnou zdatnost a svalovou koordinaci a musí mít dostatečně silná záda, paže a nohy pro případ, kdy je nutné zvednout a/nebo podepřít prostředek a pacienta. Schopnost personálu musí být posouzena před stanovením rolí v rámci použití prostředku.

Personál musí být schopný poskytnout pacientovi nezbytnou péči.

2.5.5 ODBORNÁ PŘÍPRAVA UŽIVATELŮ

- Nezávisle na úrovni zkušenosti s použitím podobných prostředků je nutné, aby si uživatel před instalací, použitím a jakoukoliv údržbou tohoto prostředku pečlivě přečetl tento návod a aby jeho obsahu dokonale porozuměl. V případě pochyb se obraťte na společnost Spencer Italia S.r.l., která vám poskytne jakékoliv informace.
- Výrobek musí být používán výhradně personálem vyškoleným pro použití tohoto výrobku, nikoliv pro použití jiných, podobných výrobků.
- Odborná příprava uživatelů výrobku musí být prokázána osvědčením o odborném osvětlení o odborné přípravě, ve kterém musí být uvedena jména vyškolených osob, školitelů, datum a místo školení. Tento dokument musí být uchovávan nejméně po dobu 10 let od ukončení životního cyklu výrobku a na žádost musí být předložen příslušným orgánům a/nebo výrobci. V opačném případě mohou být příslušnými orgány uděleny odpovídající sankce.
- Při použití výrobku nesmí napomáhat nevyškolené osoby, které by mohly způsobit ohrožení své vlastní bezpečnosti či bezpečnosti jiných osob.
- Výrobek smí být používán výhradně personálem vyškoleným pro použití tohoto výrobku, nikoliv pro použití jiných, podobných výrobků.

Poznámka: Společnost Spencer Italia S.r.l. je kdykoli k dispozici pro pořádání kurzů pro školení personálu.

2.5.6 ODBORNÁ PŘÍPRAVA OSOBY ODPOVĚDNÉ ZA INSTALACI

Není předpokládána instalace.

3. POUŽITÉ NORMY

Distributor nebo konečný uživatel výrobků vyráběných a/nebo uváděných na trh společností Spencer Italia S.r.l. musí znát zákonná ustanovení platná ve státě, do kterého je zboží dováženo, týkající se prostředku, který je předmětem dodávky (včetně právních předpisů týkajících se technických charakteristik a/nebo bezpečnostních požadavků). To znamená, že musí znát i nezbytná opatření, která je nutné uplatnit pro zaručení shody těchto výrobků s místními právními předpisy.

NORMA	NÁZEV DOKUMENTU
Nariadení EU 2017/745	Nariadení EU o zdravotnických prostředcích

4. ÚVOD

4.1 POUŽITÍ NÁVODU

Účelem tohoto návodu je poskytnout zdravotnickému personálu veškeré informace nezbytné pro bezpečné a vhodné použití prostředku a pro jeho správnou údržbu.

Poznámka: návod tvoří neoddílnou součást prostředku, proto musí být uchovávan po jeho celý životní cyklus a musí jej doprovázet při případné změně místa určení či majitele. Pokud se přiložený návod k použití vztahuje na jiný, než dodaný výrobek, výrobek nesmí být používán a musí být okamžitě informován výrobce.

Návody výrobku Spencer si můžete stáhnout na webových stránkách <http://support.spencer.it> nebo se obraťte na výrobce. Vyjmuk tvoří výrobky, jejichž charakteristiky a rozumné a předvídatelné použití jsou takové, že není nutné vypracovat návod k použití, kromě následujících varování a údajů uvedených na štítku.

Nezávisle na úrovni zkušenosti s použitím podobných prostředků je nutné, aby si uživatel před instalací, použitím a jakoukoliv údržbou tohoto prostředku pečlivě přečetl tento návod.

4.2 OZNAČOVÁNÍ A KONTROLA VYSLEDOVATELNOSTI PROSTŘEDKU

Každý prostředek je vybaven štítkem, umístěným přímo na prostředku a/nebo na obalu, na kterém jsou uvedeny identifikační údaje výrobce, výrobku, označení CE, výrobní číslo (SN) nebo číslo šarže (LOT). Tento štítek nesmí být v žádném případě odstraňován či zakrýváván.

V případě poškození nebo odstranění požádejte výrobce o duplikát. V opačném případě nebude uznána záruka, jelikož prostředek nebude možné sledovat.

V případě, kdy není možné zjistit číslo šarže/vyrobní číslo, je nutné provést obnovu prostředku, která musí být provedena výrobcem.

V souladu s Nařízením EU 2017/754 je nutné, aby výrobci a distributoři zdravotnických zařízení měli k dispozici údaje o umístění jednotlivých prostředků. Pokud se prostředek nachází na jiné adrese, než na kterou byl doručen nebo pokud byl prostředek prodán, darován, ztracen, odcizen, exportován, zničen, vyřazen definitivně z provozu nebo nebyl dodán přímo společností Spencer Italia S.r.l., je nutné registrovat prostředek na adrese <http://service.spencer.it> nebo informovat zákaznické oddělení (viz odst. 4.4).

4.3 SYMBOLY

Symbol	Význam	Symbol	Význam
	Prostředek splňující požadavky Nařízení EU 2017/745		Nebezpečí – Označuje nebezpečnou situaci, která může mít za následek vážné či smrtelné zranění
	Zdravotnický prostředek		Přečtěte si návod k použití
	Výrobce		Číslo šarže
	Datum výroby		Kód výrobku
	Unique Device Identifier		Upozornění: Federální zákon omezuje prodej tohoto zařízení pouze na prodej licencovaným lékařem nebo na jeho příkaz (pouze pro trh v USA)
	(01)08057711230006 (11) 200626 (10) 1234567890	Identifikátor výroby	Alfanumerický kód, který identifikuje jednotku výroby prostředku, je složen následovně: (01)0805771123 označení podniku 000 pořadové číslo GS1 6 kontrolní číslo (11)200626 datum výroby (RRMMDD) (10) 1234567890 číslo šarže/SN

4.4 ZÁRUKA A SERVIS

Společnost Spencer Italia S.r.l. poskytuje záruku na vady svých výrobků v trvání **jednoho roku od data zakoupení výrobku**.

Pro informace týkající se správné interpretace pokynů, použití, údržby, instalace či vrácení výrobku se obraťte na zákaznické oddělení společnosti Spencer - tel. +39 0521 541154, fax +39 0521 541222, e-mail service@spencer.it.

Pro usnadnění poskytovaného servisu vždy uvádějte číslo šarže (LOT) nebo výrobní číslo (SN) uvedené na štítku umístěném na obalu nebo přímo na výrobku.

Záruka a servisní podmínky jsou dostupné na webových stránkách <http://support.spencer.it>.

Poznámka: Pro registraci použijte následující údaje: číslo šarže (LOT) nebo výrobní číslo (SN), místo a datum zakoupení, datum prvního použití, datum prověrek, jméno uživatelů a komentáře.

Pro zaručení vysledovatelnosti výrobků a umožnění poskytování služeb spojených s údržbou a servisem Vašich prostředků mají zákazníci k dispozici webové stránky společnosti Spencer, nazvané SPENCER SERVICE (<http://service.spencer.it>), na kterých jsou dostupné veškeré informace o vašich výrobcích a o výrobcích dodávaných na trh, jakož i funkce pro sledování a aktualizaci plánů pravidelných prověrek a mimořádné údržby.

5. VAROVÁNÍ/NEBEZPEČÍ



V této části jsou uvedena varování, nebezpečí, poznámky a další důležité informace týkající se bezpečnosti, které jsou zvýrazněny v celém návodu.

Minimálně každých 6 měsíců je nutné prověřit dostupnost aktualizovaných návodů k použití a informací o případných změnách, týkajících se vašeho výrobku. Tyto informace jsou vždy dostupné na webových stránkách www.spencer.it, na stránce konkrétního výrobku.

Funkčnost výrobku



Je zakázáno používat výrobek pro jiné účely, než které jsou popsány v návodu k použití.

- Před každým použitím zkontrolujte neporušenost výrobku v souladu s návodem k použití. V případě zjištění vad/poškození, které by mohly ohrozit funkčnost/bezpečnost výrobku, nikdy nepoužívejte výrobek a okamžitě informujte výrobce.
- V případě funkčních poruch výrobku okamžitě použijte podobný prostředek, pro zaručení kontinuity probíhajících operací. Vadné prostředky musí být okamžitě vyřazeny.



Je zakázáno provádět nepovolené zátky či úpravy výrobku bez souhlasu výrobce (úpravy, změny, doplňování, opravy, použití neschváleného příslušenství), jelikož by mohlo dojít k vážnému ohrožení zdraví osob a k hmotným škodám. V opačném případě bude výrobce zbaven odpovědnosti za funkční poruchy a případné škody způsobené výrobkem; kromě toho dojde k zániku platnosti označení CE a záruky poskytované na výrobek.

- Během použití musí být prostředky umístěny a seřizeny tak, aby nepěrkážely personálu při jejich činnosti či použití případných jiných prostředků.
- Ujistěte se, že byla učiněna veškerá opatření pro zabránění rizikům spojeným se stykem s krví či jinými tělními tekutinami.
- Zabraňte styku výrobku s ostrými či abrazivními předměty.
- Případná instalace prostředku musí být prováděna kvalifikovaným a vyškoleným personálem, pověřeným společností Spencer Italia S.r.l. Termíny a podmínky pořádání školení budou vždy stanoveny na základě dohody zákazníka s naším Obchodním oddělením.
- Teplota použití: od -5°C do +50°C.

Skladování

- Výrobek nesmí být vystavován či přijit do styku s tepelnými zdroji a hořlavými látkami a musí být skladován v suchém a chladném prostředí, kde není vystaven světlu a slunečnímu záření.
- Výrobek nesmí být skladován pod jinými materiály, které by mohly způsobit poškození konstrukce výrobku.
- Výrobek musí být uskladněn a přepravován v původním obalu. V opačném případě nebude uznána záruka.
- Teplota skladování: od -10°C do +60°C.

Požadavky právních předpisů

Distributor nebo konečný uživatel výrobků vyráběných a/nebo uváděných na trh společností Spencer Italia S.r.l. musí znát zákonná ustanovení platná ve státě, do kterého je zboží dováženo, týkající se prostředku, který je předmětem dodávky (včetně právních předpisů týkajících se technických charakteristik a/nebo bezpečnostních požadavků). To znamená, že musí znát i nezbytná opatření, která je nutné uplatnit pro zaručení shody těchto výrobků s místními právními předpisy.




- Společnost Spencer Italia S.r.l. musí být bezodkladně a podrobně informována (již při žádosti o cenovou nabídku) o případných povinnostech výrobce, nezbytných pro zaručení shody výrobků se specifickými místními právními předpisy (včetně povinností vyplývajících z různých nařízení a/nebo jiných norem).
- Vynaložte veškeré úsilí pro zaručení shody výrobků dodávaných na trh se základními požadavky na bezpečnost. Konečný uživatel musí obdržet veškeré informace nezbytné pro pravidelné provádění prověrek dodaných prostředků, v souladu s informacemi uvedenými v návodu k použití.
- Účastněte se kontroly bezpečnosti výrobků dodávaných na trh, informujte výrobce a příslušné orgány o rizicích spojených s výrobkem, aby mohla být učiněna nezbytná nápravná opatření.

IT
EN
DE
FR
ES
PT
CS
DA
NL
PL

- Bez dotčení výše uvedených ustanovení nese distributor a konečný uživatel veškerou odpovědnost za dodržení výše uvedených pokynů a zbavuje společnost Spencer Italia S.r.l. veškeré odpovědnosti za případné následky spojené s nedodržáním výše uvedených povinností.
- S odkazem na Nařízení EU 2017/745 připomínáme, že v případě nehody týkající se zdravotnického prostředku mají veřejné či soukromé subjekty povinnost informovat Ministerstvo zdravotnictví a výrobce, a to ve lhůtách a způsoby uvedenými v odpovídajících ministerských vyhláškách. Veřejné nebo soukromé subjekty mají povinnost informovat výrobce o veškerých problémech, které musí být odstraněny učiněním vhodných opatření, nezbytných pro ochranu zdraví a bezpečnosti pacientů a uživatelů.


Obecná varování týkající se zdravotnických prostředků

Kromě obecných varování si uživatel musí přečíst i dále uvedená varování.

-  Zdravotnický prostředek je určen pro použití pouze po dobu nezbytnou pro poskytnutí první pomoci a následný transport pacienta na nejbližší pohotovost.
-  Při použití výrobku musí být zaručen dozor kvalifikovaného personálu a musí být přítomni nejméně dva pracovníci.
- Nepoužívejte prostředek, pokud je děravý, potrháný, rozpletený či nadměrně opotřebený.
- Dodržujte vnitřní postupy a protokoly, stanovené vaší organizační složkou.
-  Neprovádějte žádné úpravy prostředku, jelikož by mohlo dojít k nepředpokládané změně funkčnosti a následným škodám na zdraví pacienta či záchranářů. V opakém případě nebude uznána záruka a výrobce bude zbaven veškeré odpovědnosti.
- Dezinfikování musí být prováděno v souladu s ověřeními a schváleními parametry, uvedenými ve specifických technických normách.
- Pro sušení prostředku nepoužívejte sušičky.
- V případě odhalení a/nebo zranění pokožky přikryjte plochu přicházející do styku s pacientem sterilním prostředradlem, které splňuje požadavky na biologickou kompatibilitu a zaručuje ochranu zdraví pacienta.

6. SPECIFICKÁ VAROVÁNÍ

Před použitím košových nosítek si uživatel musí přečíst a porozumět obsahu tohoto návodu k použití a postupovat podle pokynů, které jsou v něm uvedeny.

-  Vždy dodržujte maximální nosnost prostředku, uvedenou v návodu k použití. Maximální nosností prostředku se rozumí celková hmotnost, rozložená na základě struktury lidského těla. Při stanovení maximálního zatížení prostředku musí uživatel zohlednit hmotnost pacienta, výstroje a příslušenství. Personál používající prostředek musí vždy posoudit, zda rozměry pacienta nemají negativní vliv na funkčnost výrobku.
- Před případným zvedáním prostředku se ujistěte, zda má personál odpovídající tělesnou zdatnost, v souladu s pokyny uvedenými v návodu k použití.
- **Maximální hmotnost břemene zdviháného každým záchranářem musí být v souladu s místními právními předpisy v oblasti bezpečnosti a ochrany zdraví při práci.**
- **Je zakázáno odstraňovat případné plombky umístěné na výrobku;** v opakém případě výrobce neuzná záruku poskytovanou na výrobek a bude zbaven veškeré odpovědnosti za správnou funkčnost a případné škody způsobené v souvislosti s použitím výrobku.
- Zpracujte vhodný plán údržby a pravidelných prošek, včetně uvedení osoby odpovědné za tyto úkony. Subjekt pověřený řádnou údržbou prostředku musí splňovat základní požadavky stanovené výrobcem a uvedené v tomto návodu k použití.
- Veškeré úkony spojené s údržbou musí být zapisovány a dokumentovány prostřednictvím zpráv o technickém zároku. Tyto dokumenty musí být uchovávány nejméně po dobu 10 let od ukončení životního cyklu prostředku a na žádost musí být předloženy příslušným orgánům /nebo výrobci.
- Používejte pouze originální součásti/náhradní díly a/nebo originální příslušenství nebo příslušenství schválené společností Spencer Italia S.r.l., aby nedošlo k narušení nebo změnám prostředku; v opakém případě výrobce neponese odpovědnost za správnou funkčnost či případné škody způsobené prostředkem na zdraví pacienta či uživatele; kromě toho dojde k zániku záruky a shody prostředku s požadavky Nařízení EU 2017/745.
- Nikdy nenechávejte pacienta na prostředku bez dozoru, jelikož by mohl utrpět zranění.
- Případné mazání musí být prováděno po očištění a dokonalém osušení prostředku.
- Zabraňte styku výrobku s ostrými předměty.
- Dodržujte postupy schválené lékařskou pohotovostní službou, co se týče imobilizace a transportu pacienta.
-  Dodržujte postupy schválené lékařskou pohotovostní službou, co se týče polohování a transportu pacienta.
- Před zvedáním se ujistěte, zda všichni záchranáři pevně uchopili nosnou konstrukci prostředku.
-  Tento prostředek jsou nosítka pro transport pacientů, která nemohou být používána jako prostředek pro dlouhodobé uložení pacientů.
- Pro získání potřebných zkušeností pro správné použití si vykoušejte manipulaci s prázdnými nosítky.
-  Tento prostředek musí být používán nejméně dvěma osobami, které mají odpovídající tělesnou zdatnost, to znamená dostatečnou sílu, rovnováhu, koordinaci, zdravý rozum a dostatečné vyškolení pro správné používání nosítek Spencer.
- Při nakládání pacienta, v případě transportu velmi těžkých pacientů, při zásahu v těžkém terénu nebo ve výjimečných a neobvyklých podmínkách je nutné, aby se zásahu kromě obvyklých dvou záchranářů účastnil i další personál.
- Před každým použitím vždy zkontrolujte neporušenost prostředku a jeho součástí a příslušenství, v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu k použití. V případě zjištění vad či poškození, které by mohly ohrozit funkčnost či bezpečnost prostředku, pacienta a personálu, vyřaďte prostředek z provozu nebo zajistěte výměnu součástí, které vykazují vady.
-  Ujistěte se, že jsou popruhy správně připevněny k rámu nosítek.
- Pro imobilizaci pacienta použijte alespoň fixační popruhy, které jsou výrobcem dodávány společně s výrobkem. V případě nedostatečné imobilizace hrozí nebezpečí vážného zranění.
- Nepohybujte nosítky, pokud zátěž není správně rozložena.
- Nosítka používejte pouze za dodržení pokynů uvedených v tomto návodu k použití.
-  Neprovádějte žádné úpravy nosítek pro jejich použití pro jiné, než předpokládané účely, jelikož by mohlo dojít k nepředpokládané změně funkčnosti a následným škodám na zdraví pacienta či záchranářů. V opakém případě nebude uznána záruka a výrobce bude zbaven veškeré odpovědnosti.
- Věnujte zvýšenou pozornost případným překážkám (voda, led, sud apod.) na trase, které by mohly způsobit ztrátu rovinnosti záchranáře a následné ohrožení správné funkčnosti prostředku. Pokud není možné odstranit překážky, zvolte jinou trasu.
-  V případě zavěšení musí být nosítka udržována vždy ve vodorovné poloze, jelikož případné naklonění by mohlo způsobit vážné škody na zdraví pacienta a záchranáře a vážné poškození prostředku.
-  Pokud je pro přemísťování nosítek nutné použít lana, navijáky, žebříky, zvedací řemeny či jiné speciální prostředky, používané převážně při vysoké rizikových záchraných akcích či akcích vysoké technické povahy, tyto zásahy musí být prováděny výhradně personálem, který má odpovídající odbornou přípravu a zkušenosti v oblasti záchraných akcí.
-  Při zvedání za použití závěsných popruhů používejte výhradně příslušné úchytné, uvedené v návodu k použití.
- Nosítka mohou být zavěšována a zvedána pouze za použití závěsných systémů Spencer a se zvedacím systémem v pevné pozici.
- Vyhnete se vlečení košových nosítek po jakémkoli typu povrchu, jelikož by mohlo dojít k předčasnému opotřebenému, snížení životnosti a narušení původní úrovně bezpečnosti.
- Pro zaručení dlouhodobé životnosti zbytečně nevystavujte prostředek UV záření a nepříznivým klimatickým podmínkám.
- Košová nosítka Dakar, Dakota a Dakota Light nesmí být používána ve vodě.
-  Nejsou předpokládány žádné systémy pro uchycení košových nosítek ve vozidlech či jiném prostředí.
- Košová nosítka Spencer nejsou homologována pro použití v letadlech.

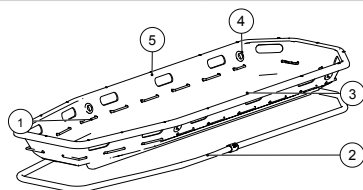
7. ZBYTKOVÉ RIZIKO

Nejsou známá žádná zbytková rizika, to znamená rizika, která by mohla vzniknout navzdory dodržení všech pokynů uvedených v tomto návodu k použití.

8. TECHNICKÉ ÚDAJE A SOUČÁSTI

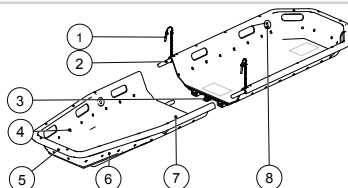
Poznámka: Společnost Spencer Italia S.r.l. si vyhrazuje právo na změny charakteristik bez předchozího upozornění.

SHELL



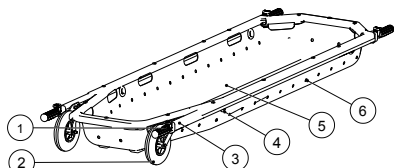
Popis	Materiál
1 Obvodové lano	Nylon
2 Rám	Hliník
3 Podložka	Polyuretan
4 Oka	Hliník
5 Konstrukce	Polyethylen
Popruhy	Nylon
Opěrka nohou	Polyethylen

TWIN SHELL



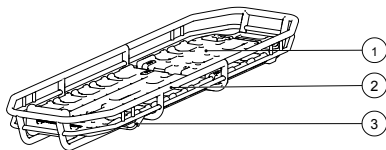
Popis	Materiál
1 Pojistné kolíky	Ocel
2 Čepy	Ocel potažená nylonem
3 Páčkový uzávěr	Ocel
4 Obvodové lano	Nylon
5 Rám	Hliník
6 Konstrukce	Polyethylen
7 Podložka	Polyuretan
8 Oka	Hliník
Popruhy	Nylon
Opěrka nohou	Polyethylen

DAKAR



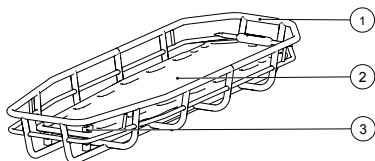
Popis	Materiál
1 Teleskopické rukojeti	Hliník a PVC
2 Kolečka	Polyamid a polyuretan
3 Rám	Hliník
4 Oka	Hliník
5 Podložka	Polyuretan
6 Konstrukce	Polyethylen
Popruhy	Nylon
Opěrka nohou	Polyethylen

BOSTON TEC / LIGHT



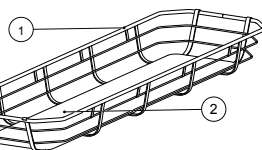
Popis	Materiál
1 Ložná plocha	Polyethylen
2 Rám	Ocel nebo hliník
3 Páčka pro naklání na straně nohou	Ocel
4 Popruhy	Nylon

BOSTON PRO



Popis	Materiál
1 Rám	Ocel nebo hliník
2 Páteřní deska	Polyethylen
3 Úchyty páteřní desky	Nylon
4 Popruhy	Nylon

DAKOTA / DAKOTA LIGHT



Popis	Materiál
1 Rám	Ocel
2 Opěrná plocha	Dřevo
3 Popruhy	Nylon
4 Opěrka nohou	Polyethylen

IT
EN
DE
FR
ES
PT
CS
DA
NL
PL

Charakteristiky	Shell	Twin Shell	Dakar
Výška (mm)	200 ± 10 mm	200	190
Šířka (mm)	650 ± 10 mm	650	640
Délka (mm)	2150 ± 10 mm	2140 ± 5	2240 (min)
Délka po rozpojení (mm)	-	-	2760 (max)
Hmotnost (bez příslušenství)(kg)	12,5 ± 0,5 kg	13,8	16±0,5
Maximální zatížení (kg)	280	280	356
	Boston Pro	Boston Tec	Boston Light
Délka (mm)	2110	2110	2110
Šířka (mm)	650	650	550
Výška (mm)	250	185	185
Hmotnost (kg) (Ocel/Hliník)	26/17	23/12	22/11
Maximální nosnost (kg)	360	360	360
	Dakota	Dakota Light	
Výška (mm)	190	181	
Šířka (mm)	566	480	
Délka (mm)	2050	2050	
Hmotnost (kg)	16,5	14,5	
Maximální nosnost (kg)	290	290	

9. PRVNÍ POUŽITÍ

Před prvním použitím zkontrolujte:

- Zda je obal neporušený a ochránil prostředek během přepravy
 - Zda jsou přítomné veškeré součásti uvedené na dodacím listu.
 - Celkovou funkčnost prostředku
 - Zda je prostředek čistý
 - Zda konstrukce prostředku, včetně popruhů a případných opěrek nohou, nevykazuje známky pořezání, děr, trhlin či odění.
 - Správné uchycení šroubů a nýtů
 - Správné uchycení a pevnost popruhů
 - Zkontrolujte, zda je případné obvodové lano správně napnuté.
 - Zkontrolujte, zda jsou případná oka pro uchycení závěsného a zvedacího systému správně uchycena na konstrukci prostředku.
 - Stav opotřebení prostředku a předpokládaného standardního vybavení.
 - Předepsané namazání součástí dle pokynů uvedených v tomto návodu k použití a údržbě.
 - Zkontrolujte funkčnost předpokládaných pohybů ložné plochy (u modelů Boston Tec/Light).
 - Zkontrolujte, zda trubky a plechy nevykazují praskliny či pukliny
 - Zkontrolujte, zda je uvnitř košových nosítek možné připevnit a seřídít opěrku nohou (u modelu, u kterých je to předpokládáno)
 - Zkontrolujte, zda je možné správně vkládat a vyjmát páteřní desku (u modelu Boston Pro)
 - Zkontrolujte, zda je možné správně zajistit a odjistit páteřní desku (u modelu Boston Pro)
 - Zkontrolujte, zda mohou být nosítka správně rozpojena a spojena (u modelu Twin Shell)
 - Zkontrolujte, zda kolečka nejsou poškozená a zda se správně otáčejí (u modelu Dakar)
- V odstavci 11 si prostudujte postupy pro provádění výše uvedených kontrol.
V žádném případě neupravujte součásti prostředku, jelikož by mohlo dojít k ohrožení bezpečnosti pacienta a/nebo záchranářů.

⚠ Nedodržení výše uvedených pokynů může mít za následek ohrožení bezpečného použití prostředku a vznik rizika pro pacienta, personál a samotný prostředek. Při dalších použitích postupujte podle pokynů uvedených v odstavci 12.

V případě splnění uvedených požadavků lze prostředek považovat za připravený k použití; v opačném případě je nutné okamžitě vyřadit prostředek a informovat výrobce.

Neupravujte žádné úpravy prostředku, jelikož by mohlo dojít k nepředpokládané změně funkčnosti a následným škodám na zdraví pacienta či záchranářů. V opačném případě záruka nebude uznána a výrobce bude zbaven veškeré odpovědnosti.

10. FUNKČNÍ CHARAKTERISTIKY

Informace o funkčních charakteristikách jsou uvedeny v odstavci 11 – Způsob použití .

11. ZPŮSOB POUŽITÍ

Před manipulací s pacientem je nutné provést posouzení jeho zdravotního stavu.

11.1 TRANSPORT PACIENTA V KOŠOVÝCH NOSÍTKÁCH

Před zahájením transportu je nutné provést posouzení zdravotního stavu pacienta, pro stabilizaci jeho klinického stavu. Dále je nutné prověřit případné nebezpečné situace a stanovit správný způsob transportu pacienta v dané situaci. Po splnění těchto prioritních požadavků je možné zahájit následující fáze použití prostředku.

- Proveďte imobilizaci pacienta pomocí páteřní desky, vakuové matrace, krčních límců, extenzních trakčních dlah, fixátorů hlavy či jiných prostředků, které umožňují stabilizaci pacienta dle konkrétního klinického stavu.
- Odpojte popruhy a vyjměte opěrku nohou, pokud jsou již umístěny na nosítkách.
- Proveďte správnou stranu pro umístění hlavy pacienta uvnitř košových nosítek a uložte pacienta za dodržení postupů schválených lékařskou pohotovostní službou. Pokud je položka pacienta ve styku s prostředky, je nutné přikrýt plochu přicházející do styku s pokožkou sterilním prostěradlem, které splňuje požadavky na biologickou kompatibilitu a zaručuje ochranu zdraví pacienta.
- Po uložení pacienta zapněte fixační popruhy. V případě transportu dětí nebo malých pacientů použijte pomocné vložky, jako například polštáře nebo deky, pro zaručení optimální stabilizace pacienta.
- Proveďte správné umístění a seřízení případné opěrky nohou, dle pokynů uvedených v odstavci 11.4 Instalace a seřízení. Pokud pacient utrpěl zranění dolních končetin, které neumožňuje použití opěrky nohou, použijte jiné vhodné prostředky a postupy, schválené lékařskou pohotovostní službou.

11.2 TRANSPORT KOŠOVÝCH NOSÍTEK

RUČNÍ TRANSPORT

- Transport je možný pouze po správném umístění pacienta, dle pokynů uvedených v odstavci 11.1 a po splnění všech požadavků uvedených v tomto návodu k použití.
- Transport nosítek vyžaduje přítomnost nejméně 2 záchranářů.
- V případě transportu na větší vzdálenosti a/nebo v obtížném terénu je nutné přítomnost většího počtu záchranářů. Při transportu velmi těžkých pacientů je nutné posoudit maximální hmotnost břemene zdviháného každým záchranářem, dle místních právních předpisů v oblasti bezpečnosti a ochrany zdraví při práci a dle tělesné zdatnosti záchranáře.
- Košová nosítka jsou po obvodu vybavena několika úchytnými body, díky kterým se záchranář může umístit do nejvhodnější polohy, stanovené koordinátorem záchranné akce.

SCIVOLAMENTO DELLA BARELLA BASKET

VLEČENÍ KOŠOVÝCH NOSÍTEK

- Při určitých záchranných akcích se může stát, že nosítka musí být vlečena po zemi. V těchto případech je nutné věnovat pozornost případným překážkám, které by mohly ohrozit bezpečnost pacienta a záchranářů a poškodit samotný prostředek.
- Košová nosítka Dakar mohou být používána i vlečením, jelikož jsou vybavena kolečky, která umožňují snázeji přepravu nosítek, aniž by záchranáři museli zvedat nosítka s pacientem

TRANSPORT ZA POUŽITÍ JINÝCH SYSTÉMŮ

- Pokud není možný ruční transport košových nosítek, ale je nutné použít lana, navijáky, žebříky, zvedací řemeny či jiné vhodné prostředky, záchranná akce je klasifikována jako vysoce riziková a musí být prováděna výhradně personálem, který má odpovídající odbornou přípravu a zkušenosti v oblasti záchranných akcí.
- Způsoby použití při vysoce rizikových záchranných akcích jsou popsány v odstavci 11.9

POUŽITÍ VE VODĚ

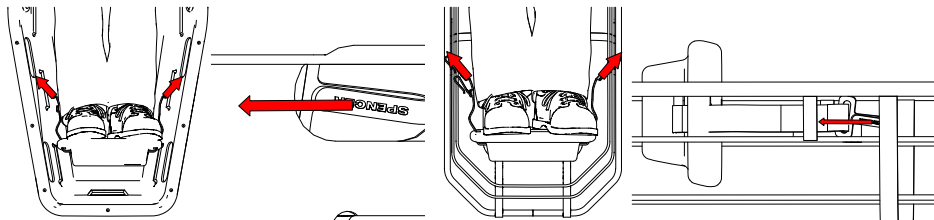
- Kromě modelů Dakota, Dakota light a Dakar mohou být košová nosítka používána i při záchranných akcích ve vodě, a to za použití plovákových systémů, uvedených v odstavci 14. PŘÍSLUŠENSTVÍ
- Použití košových nosítek v těchto situacích musí být prováděno speciálně vyškoleným personálem záchranné služby.

11.3 INSTALACE A SEŘÍZENÍ POPRUHŮ

- V případě košových nosítek vybavených obvodovým lanem použijte jako úchytný bod oko vytvořené lanem, zatímco v případě nosítek s kovovou konstrukcí použijte trubkovou konstrukci. Místa pro uchycení popruhů musí být zvolena podle konkrétní situace a podle rozměrů a stavu pacienta.
- Odpojte popruh, na zvoleném místě protáhněte jeden konec popruhu směrem dolů, mezi lanem a nosítky nebo v místě trubky, nasuňte konec popruhu vybavený sponou do oka a pevně utáhněte kolem zvoleného úchytného bodu.
- Pro uchycení opačného konce popruhu zopakujte stejný postup na druhém konci uchycovaného popruhu.
- Zopakujte výše uvedený postup u všech popruhů, kterými jsou košová nosítka vybavena.
- Pro seřízení popruhů spojte samice a samce úchytu a uchopte volnou část popruhu na straně samce úchytu a utáhněte jej pro dosažení požadované délky.
- Pro prodloužení popruhu je nutné uvolnit popruh pomocí příslušných tlačítek, umístit samce úchytu k popruhu a povolit volnou část popruhu až do dosažení požadované délky.

11.4 INSTALACE A SEŘÍZENÍ OPĚRKY NOHOU (JE-LI POUŽÍVÁNA)

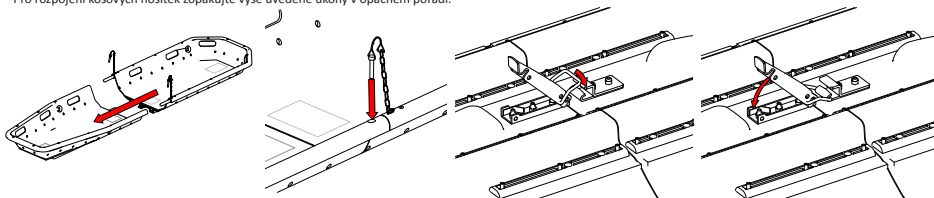
- Po uložení pacienta do vnitřní části košových nosítek umístíte opěrku nohou do vhodné polohy tak, aby byla rovná část opěrky ve styku s nohama pacienta, pro zabránění podélnému posuvu.
- Nasadte úchyty na koncích popruhu v místě ok/rukojeti na obvodové části košových nosítek
- Ujistěte se, že je opěrka nohou správně vycentrována vzhledem k popruhům a pacientovi a zda je umístěna kolmo k ložné ploše nosítek.
- **⚠** Pokud pacient utrpěl zranění dolních končetin, proveďte jejich imobilizaci za použití vhodných prostředků a postupů pro imobilizaci a transport, schválených lékařskou pohotovostní službou. Poté **↑** připevňujte pacienta na košových nosítkách za použití většího počtu popruhů, podle pokynů osoby odpovědné za záchrannou akci.



11.5 **⚠** ROZPOJENÍ A SPOJENÍ NOSÍTEK (POUZE MODEL TWIN SHELL)

K tomuto úkonu je vyžadována přítomnost nejméně dvou záchranářů a je nutné používat vhodné osobní ochranné prostředky.

- Dvě části nosítek se spojují nasazením černých čepů (č.2) do odpovídajících otvorů v druhé části nosítek. Opatrně spojte obě části nosítek Twin Shell, přičemž kontrolujte, zda žádné překážky nebrání správnému nasazení čepů a zda jsou oba čepy nasazeny až na doraz do příslušného otvoru.
- Nasadte dva pojistné kolíky (č.1) do odpovídajícího otvoru v druhé části nosítek. Zkontrolujte, zda byla správně nasazena pojistka kolíku nasazeného do otvoru (tento úkon proveďte na obou stranách košových nosítek).
- Otočte nosítka o 180° a utáhněte střední úchyt, přičemž dávejte pozor na správné uchycení kovového háčku. Poté zkontrolujte správné utažení uzávěrací páčky
- Pro rozpojení košových nosítek zopakujte výše uvedené úkony v opačném pořadí.



- **⚠** Po rozpojení nosítek dávejte pozor, aby nedošlo k poškození či znečištění spojovacích prvků, které by mohlo ohrozit jejich správnou funkčnost. Před použitím se ujistěte, že je celá konstrukce pevně spojená a všechny úchyty jsou správně uchycené.

IT

EN

DE

FR

ES

PT

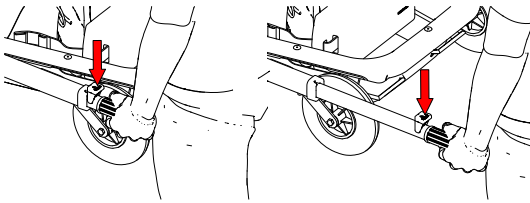
CS

DA

NL

PL

11.6 POUŽITÍ TELESKOPICKÝCH RUKOJETÍ (POUZE MODEL DAKAR)



Pro umožnění větší volnosti pohybu záchranářů při zvedání nosítek je model Dakar vybaven teleskopickými rukojetěmi s neklouzavým povrchem. Na každém konci nosítek jsou umístěny dvě rukojeti. Tyto rukojeti mohou být používány pro snazší transport a mohou být vysunuty buď pouze u hlavy pacienta, pro umožnění využití koleček na opačné straně nosítek, nebo na obou stranách, pro zvedání a transport dvěma nebo čtyřmi záchranáři, za použití všech 4 rukojetí.

- Pro vysunutí rukojeti stiskněte a přidržte stisknuté červené tlačítko vyznačené šipkou na obrázku, poté rukojeť zcela vytáhněte a uvolněte červené tlačítko, pro aktivaci blokovacího mechanismu vysunuté rukojeti.
- Pro zasunutí rukojeti stiskněte a přidržte stisknuté tlačítko dle znázornění na obrázku a zasuněte rukojeť až na doraz, dokud se neaktivuje pojistný blokovací mechanismus.

⚠ Pro zabránění škodám způsobeným třetím osobám či na prostředku je vždy nutné zasouvat rukojeť, a to i v případě krátkodobého nepoužívání. Vždy dodržujte maximální přípustné zatížení prostředku.

11.7 VKLÁDÁNÍ A VYJÍMÁNÍ PÁTEŘNÍ DESKY (POUZE MODEL BOSTON PRO)

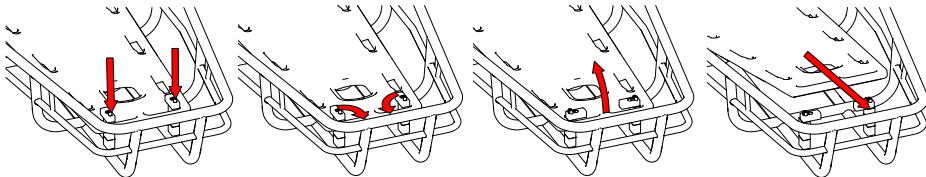
• Pro uvolnění páteřní desky stiskněte dvě mosazné západky blokovacího systému (č.3), přidržte je stisknuté a otáčejte horní plastovou část, dokud nebude možné vyjmout páteřní desku.

• Zvedněte páteřní desku v nožní části a posuňte ji o několik centimetrů směrem k nožní části košových nosítek, aby se uvolnila z úchytu v hlavové části nosítek. Poté s pomocí dalších záchranářů uvolněte a zvedněte páteřní desku.

• Při vkládání zopakujte výše uvedené úkony v opačném pořadí.

⚠ Dávejte pozor, aby se do prostoru mezi páteřní desku a košová nosítka nedostaly části dalších použitých prostředků či části těla pacienta.

⚠ Podrobné informace o použití páteřní desky SPENCER ROCK PIN jsou uvedeny v příslušném návodu k použití, který vám na žádost poskytne výrobce.



11.8 TRENDELENBURGOVA POLOHA A OPĚRKA ZAD (POUZE MODEL BOSTON TEC A LIGHT)

• Pro seřízení Trendelenburgovy polohy použijte červenou páčku v nožní části košových nosítek. Jednou rukou zvedněte nožní část nosítek a druhou rukou nastavte požadovanou polohu. Po seřízení polohy zkontrolujte, zda je nastavení stabilní.

⚠ Pro zpětné umístění do vodorovné polohy zopakujte výše uvedený postup v opačném pořadí.

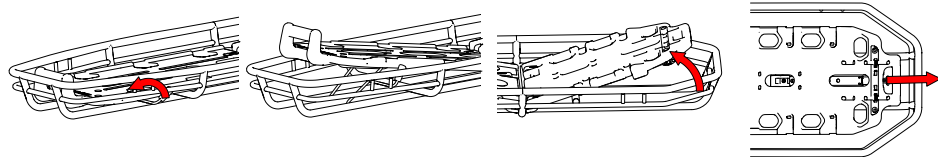
⚠ Je-li tato funkce na prostředku dostupná, před její aktivací vždy předem upozorněte pacienta.

• Pro seřízení opěrky zad zvedněte opěrnou plochu bez aktivace jakýchkoli ovladačů. Mechanismus se automaticky zablokuje v jedné z poloh, které jsou na prostředku dostupné. Před puštěním opěrné plochy se ujistěte, že je správně zajištěná ve zvolené poloze.

• Pro umístění do nižší polohy nebo do původní vodorovné polohy přidržte opěrnou plochu jednou rukou a druhou rukou zatáhněte za páčku v hlavové části. Poté přidržíte plochu a umístíte ji do požadované polohy. Na závěr uvolněte páčku. Postupujte dle výše uvedených pokynů, ale v opačném pořadí.

• Je-li tato funkce na prostředku dostupná, před její aktivací vždy předem upozorněte pacienta.

⚠ Pokud již byla provedena imobilizace pacienta za použití popruhů, před zahájením zvedání popruhy povolte, aby nedošlo ke zranění pacienta. V případě snižování opěrky zad po nastavení do požadované polohy zkontrolujte stav napnutí popruhů.



11.9 ZPŮSOB POUŽITÍ NOSÍTEK PŘI VYSOCE RIZIKOVÝCH ZÁCHRANNÝCH AKCÍCH

⚠ Vysoce rizikových záchranných akcí se musí účastnit vhodně vyškolený personál, který nese odpovědnost za stanovení správných postupů a prostředků vhodných pro konkrétní situaci.

Maximální přípustná hmotnost košových nosítek zahrnuje hmotnost pacienta, nosítek, výstroje a při některých záchranných akcích i hmotnost záchranáře.

Nosítka Dakota a Dakota Light nejsou určena pro použití při vysoce rizikových záchranných akcích.

Vzhledem k tomu, že konkrétní podmínky během různých záchranných akcí mohou být odlišné, tento návod poskytuje pouze všeobecné informace. Personál záchranné služby musí dle dané situace zvolit vhodný typ nosítek, fixačního systému a dalších prostředků.

MÍSTA UCHYČENÍ ZÁVĚSNÝCH A ZVEDACÍCH SYSTÉMŮ A LAN

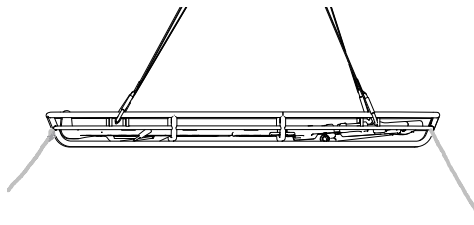
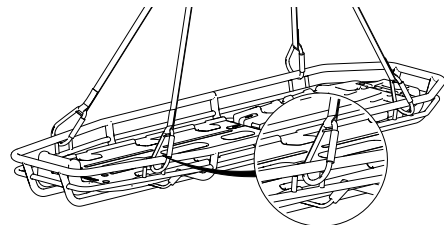
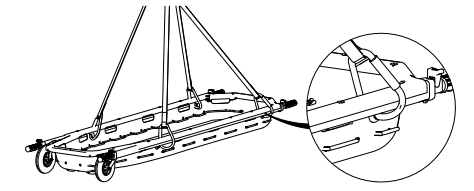
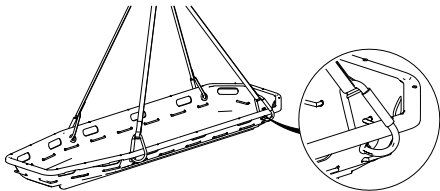
• Pro vodorovné zvedání a snižování jsou košová nosítka vybaveny 4 oky nebo 4 úchyty pro připevnění závěsných systémů za použití příslušných karabin.

Společnost Spencer dodává veškeré příslušenství pro zvedání nosítek.

⚠ Vždy zkontrolujte správné uchycení závěsného systému v úchytu nosítek. Při použití závěsných systémů si přečtěte pokyny uvedené ve specifickém návodu k použití výrobku a dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu.

• V některých případech je nutné připevnit ke košovým nosítkům lanka „pro ochranu proti otáčení“, pro umožnění pohybu s nosítky během záchranné akce.

Lanka pro ochranu proti otáčení nejsou součástí příslušenství dodávaného společností Spencer.



⚠ Před zahájením zvedání či snižování, po provedení všech bezpečnostních prověrek nezbytných pro pohyb s nosičky, je nutné seřadit závěsný systém a/nebo rozložit zátěž uvnitř košových nosiček, pro zaručení udržování nosiček ve vodorovné poloze během pohybu.

⚠ Při každém zvedání pacienta za použití košových nosiček je nutné zajistit pacienta v nosičkách za použití vhodného počtu fixačních popruhů. Počet fixačních popruhů musí být stanoven podle klimatických podmínek, zeměpisné polohy, výšky a hmotnosti pacienta, typu zranění apod. V těchto vysoce rizikových situacích je bezpodmínečně nutné, aby měli zachránáři odpovídající odbornou přípravu.

12. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Spencer Italia S.r.l. odmítá veškerou odpovědnost za jakékoliv přímé či nepřímé škody způsobené nevhodným použitím výrobku a náhradních dílů a/nebo jakýmkoliv zárokem týkajícím se opravy provedené jinými subjekty než je výrobce, který má k dispozici interní a externí odborný personál, pověřený prováděním těchto úkonů; kromě toho nebude uznána záruka poskytovaná na výrobek.

- Během kontrol, údržby či dezinfikování prostředku je nutné používat vhodné osobní ochranné prostředky, jako například rukavice, brýle apod.
- Je nutné zpracovat plán údržby, pravidelných kontrol a prodloužení průměrného životního cyklu výrobku, pokud je to předpokládáno výrobcem v návodu k použití. Kromě toho je nutné určit odpovědnou osobu, splňující požadavky uvedené v návodu k použití.
- **Intervaly kontrol záleží na různých okolnostech, mezi které patří ustanovení zákona, typ použití, četnost použití, podmínky použití a podmínky skladování.**
- Oprava výrobků dodávaných společností Spencer Italia S.r.l. musí být vždy prováděna výrobcem, který má k dispozici interní a externí odborný personál používající originální náhradní díly a schopný poskytnout kvalitní servis, v souladu s technickými specifikacemi stanovenými výrobcem. Spencer Italia S.r.l. odmítá veškerou odpovědnost za přímé či nepřímé škody, způsobené nevhodným použitím náhradních dílů a/nebo jakoukoli opravou provedenou neoprávněným personálem.
- Obnova, neboli postup prováděný na použitém prostředku pro obnovení technické a funkční bezpečnosti použitého prostředku, včetně opětné registrace, musí být prováděn výrobcem.
- Je-li to předpokládáno, používejte pouze originální součásti/náhradní díly a/nebo originální příslušenství nebo příslušenství schválené společností Spencer Italia S.r.l., aby nedošlo k narušení nebo změnám výrobku.
- Veškeré úkony spojené s údržbou a prověrkami musí být zapisovány a dokumentovány prostřednictvím zpráv o technickém zároku. Tyto dokumenty musí být uchovávány nejméně po dobu 10 let od ukončení životního cyklu výrobku a na žádost musí být předloženy příslušným orgánům /nebo výrobci.
- Čištění, předepsané pro opakovaně používané výrobky, musí být prováděno v souladu s pokyny výrobce, uvedenými v návodu k použití, pro zabránění riziku křížových infekcí způsobených přítomností tělních tekutin a/nebo reziduí.
- Po omytí nechte výrobek a veškeré jeho součásti dokonale oschnout a pouze poté jej uložte.
- Je-li vyžadováno mazání, musí být prováděno po očištění a dokonalem osušení prostředku.

12.1 ČIŠTĚNÍ

Nedodržení pokynů pro správné čištění může mít za následek riziko křížových infekcí způsobených přítomností tělních tekutin a/nebo reziduí.

Během kontrol či dezinfikování prostředku je nutné používat vhodné osobní ochranné prostředky, jako například rukavice, brýle apod.

Případné kovové části vystavené vnějším vlivům by byly podrobeny povrchové úpravě a/nebo lakování, pro zaručení vyšší odolnosti. Vnější části musí být čišťeny vlažnou vodou a neutrálním čisticím přípravkem; **nikdy nepoužívejte rozpouštědla či odstraňovače skvrn.**

Prostředek pečlivě opláchněte vlažnou vodou a zkontrolujte, zda byly odstraněny veškeré zbytky čisticího přípravku, které by prostředek mohly poškodit či ohrozit jeho neporušenost a životnost. **Nepoužívejte vysokotlaký proud vody,** jelikož by mohlo dojít k vniknutí vody do spojů, odstranění mazu a riziku koroze součástí. Před uložení výrobek dokonale osušte. Po čištění nebo použití ve vlněném prostředí musí být výrobek osušen na vzduchu, nikoliv nuceně; nepoužívejte oheň či jiné přímé tepelné zdroje.

Pro případné **dezinfikování** používejte výrobky, které jsou klasifikovány jako lékařské a chirurgické prostředky a které neobsahují rozpouštědla a nemají korozivní účinek na materiály, ze kterých je prostředek vyroben. Ujistěte se, že byla učiněna veškerá opatření pro zabránění riziku křížových infekcí nebo kontaminací mezi pacientem a personálem. Výrobky na jednorázové použití nevyžadují žádné čištění za předpokladu, že byly správně uskladněny a zabaleny v souladu s pokyny výrobce.

12.2 ŘÁDNÁ ÚDRŽBA

Je-li předpokládána řádná údržba, zpracujte vhodný plán údržby a pravidelných prověrek, včetně uvedení osoby odpovědné za tyto úkony. Subjekt pověřený údržbou prostředku musí splňovat základní požadavky, uvedené v tomto návodu k použití.

Veškeré úkony spojené s řádnou a mimořádnou údržbou a s celkovými prověrkami musí být zapisovány a dokumentovány prostřednictvím zpráv o technickém zároku. Tento dokument musí být uchovávaný nejméně po dobu 10 let od ukončení životního cyklu prostředku a na žádost musí být předloženy příslušným orgánům a/nebo výrobci.

Během kontrol, údržby či dezinfikování prostředku je nutné používat vhodné osobní ochranné prostředky, jako například rukavice, brýle apod.

Prostředek nevyžaduje plán řádné údržby, ale je nutné provádět předepsané kontroly a prověřovat:

- Celkovou funkčnost prostředku
- Zda je prostředek čistý (připomínáme, že nedbalé čištění může mít za následek riziko křížových infekcí)
- Splnění požadavků uvedených v návodu k použití v části 5 Varování a 6 Specifická varování
- Splnění požadavků uvedených v návodu k použití v části 11 Způsob použití.

Používejte pouze originální součásti/náhradní díly a/nebo originální příslušenství nebo příslušenství schválené společností Spencer Italia S.r.l., aby nedošlo k narušení

IT

EN

DE

FR

ES

PT

CS

DA

NL

PL

nebo změnám prostředí; v opačném případě výrobce neponese odpovědnost za nesprávnou funkčnost či případné škody způsobené prostředkem na zdraví pacienta či uživatele; kromě toho dojde k zániku záruky a shody prostředku s požadavky Nařízení EU 2017/745.

12.3 PRAVIDELNÁ PROVÉRKA

Pro tento prostředek není předpokládána pravidelná prověrka.

12.4 MIMOŘÁDNÁ ÚDRŽBA

Mimořádná údržba musí být prováděna výhradně výrobcem, který má k dispozici interní a externí odborný personál, pověřený prováděním těchto úkonů.

Společnost Spencer Italia S.r.l. uzná za platnou pouze údržbu prováděnou odborným personálem, pověřeným výrobcem.

Konečný uživatel smí vyměňovat pouze díly uvedené v odst. 15.

12.5 ŽIVOTNOST

Pokud je prostředek používán v souladu s uvedenými pokyny, předpokládána životnost je 10 let od data zakoupení.

Popruhy musí být vyměňovány každé dva roky.

Společnost Spencer Italia S.r.l. odmítá veškerou odpovědnost za nesprávnou funkčnost či škody způsobené použitím prostředků po uplynutí jejich maximální životnosti.

13. TABULKA PORUCH

PROBLÉM	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Poškození konstrukce, nýtů a/nebo rámu nosítek	Nevhodné použití	Nosítka okamžitě vyřadte z provozu a obraťte se na zákaznické oddělení
Problematické spojování dílů (pouze Twin Shell)	Znečištěné spojovací části	Pečlivě očistěte vypouklou i dutou část úchytů
	Záměna dílů konstrukce	Zkontrolujte, zda nejsou spojovány díly konstrukce odlišných nosítek Twin Shell
Při zdvžení nosítka nejsou vyrovnána (pouze Twin Shell)	Poškozené čepy a/nebo kolíky	Nosítka okamžitě vyřadte z provozu a obraťte se na zákaznické oddělení
	Nesprávná montáž dílů	Rozmontujte a znovu smontujte díly, přičemž důkladně zkontrolujte nosítka
Nosítka nelze spojit (pouze Twin Shell)	Prasklé bezpečnostní zařízení a/nebo kolíky	Nosítka okamžitě vyřadte z provozu a obraťte se na výrobce
Poškození ložné plochy a/nebo integrované páteřní desky	Nevhodné použití	Nosítka okamžitě vyřadte z provozu a obraťte se na výrobce
Nelze zablokovat/nastavit píst opěrky zad a/nebo Trendelenburgovy polohy (pouze modely Boston Tec a Boston Light)	Poškozený blokovací mechanismus	Nosítka okamžitě vyřadte z provozu a obraťte se na výrobce
Mechanismus pro uvolnění páteřní desky nefunguje (pouze u modelu Boston Pro)	Možné znečištění vnitřní části mechanismu	Pečlivě vyčistěte mechanismus
Obvodové lano není dostatečně napnuté (pouze modely Shell, Twin Shell a Dakar)	Prasklý mechanismus pro zablokování/ uvolnění	Nosítka okamžitě vyřadte z provozu a obraťte se na výrobce
	Lano může být opotřebené nebo není správně uchycené k hlavní konstrukci	Nosítka okamžitě vyřadte z provozu a obraťte se na zákaznické oddělení
Nelze zajistit teleskopické rukojeti (pouze model Dakar)	Prasklý vnitřní blokovací mechanismus	Nosítka okamžitě vyřadte z provozu a obraťte se na zákaznické oddělení
Kolečka se neotáčejí (pouze model Dakar)	Nadměrné opotřebení koleček	Nosítka okamžitě vyřadte z provozu a obraťte se na zákaznické oddělení
	Poškození držáku koleček nebo kolečka	Nosítka okamžitě vyřadte z provozu a obraťte se na zákaznické oddělení
Opěrka nohou není po připevnění k nosítkům stabilní (pouze u modelů Shell, Twin Shell, Dakota, Dakota Light a Dakar)	Poškození konstrukce úchytů, opěrky nohou nebo regulačního popruhu	Nosítka okamžitě vyřadte z provozu a obraťte se na zákaznické oddělení
Popruhy se rozepínají	Poškození upínacího mechanismu	Nosítka okamžitě vyřadte z provozu a obraťte se na zákaznické oddělení

V případě jiných, než výše uvedených problémů či poruch se obraťte zákaznické oddělení společnosti Spencer Italia srl.

14. PŘÍSLUŠENSTVÍ

14.1 PŘÍSLUŠENSTVÍ

KÓD	POPIS	KOMPATIBILITA
ST00592A	STX 598 - ŽLUTÝ POPRUH 2 KS S KOVOVÝM ÚCHYTEM	Všechny verze
ST70002A	STX 702 - POPRUH DVA KUSY, KOV, REFLEX, ČERNÝ	Všechny verze
ST04519C	STX 519 - NASTAVITELNÝ ZÁVĚSNÝ SYSTÉM	SHELL / TWIN-SHELL / DAKAR / BOSTON TEC / BOSTON LIGHT / BOSTON PRO
ST04522B	STX 540 - PEVNÝ ZÁVĚSNÝ SYSTÉM	SHELL / TWIN-SHELL / DAKAR / BOSTON TEC / BOSTON LIGHT / BOSTON PRO
ST04518A	STX 518 - UNIVERZÁLNÍ PLOVÁKOVÝ SYSTÉM 2 KS. PRO KOŠOVÁ NOSÍTKA	SHELL / TWIN-SHELL / BOSTON TEC / BOSTON LIGHT / BOSTON PRO
ST04524B	STX 538 - UNIVERZÁLNÍ PLOVÁKOVÝ SYSTÉM 3 KS. PRO KOŠOVÁ NOSÍTKA	SHELL / TWIN-SHELL / BOSTON TEC / BOSTON LIGHT / BOSTON PRO
ST04040A	STX 40 - ŽLUTÁ BRAŠNA PRO MODEL SHELL	SHELL / BOSTON TEC / BOSTON LIGHT / DAKOTA / DAKOTA LIGHT
ST04110A	STX10 - ŽLUTÁ BRAŠNA PRO MODEL TWIN SHELL	TWIN-SHELL

15. NÁHRADNÍ DÍLY

KÓD	POPIS	PRO MODEL
ST00592	STX 592 - ŽLUTÝ POPRUH 2 KS. S KOVOVÝM ÚCHYTEM	Všechny
ST70002	STX 702 - POPRUH DVA KUSY, KOV, REFLEX, ČERNÝ	Všechny
RIST111	MATRACE PRO KOŠOVÁ NOSÍTKA S ADHEZIVEM	Shell/Twin Shell
RIST112	KOMPLETNÍ OPĚRKA NOHOU PRO KOŠOVÁ NOSÍTKA	Shell/Twin Shell/Dakar/Dakota/Dakota light

RIST113	OBVODOVÉ LANO PRO KOŠOVÁ NOSÍTKA	Shell/Twin Shell
RIST114	PÁR UZAVÍRACÍCH KOLÍKŮ TWIN SHELL	Twin Shell
RIST115	SPODNÍ POJISTNÝ UZÁVĚR TWIN SHELL	Twin Shell
ST02010	ROCK PIN - ŽLUTÁ PÁTĚŘNÍ DESKA S PINY	Boston Pro
RIST116	PRAVÁ VÝSUVNÁ RUKOJEŤ DAKAR	Dakar
RIST117	LEVÁ VÝSUVNÁ RUKOJEŤ DAKAR	Dakar
RIST118	ČERNÉ KOLEČKO Ø193 S LOŽISKY	Dakar

16. LIKVIDACE

Po vyřazení prostředku a jeho příslušenství, pokud nedošlo ke kontaminaci zvláštními látkami, je možné provést likvidaci společně s běžným komunálním odpadem. V opačném případě postupujte podle platných právních předpisů pro likvidaci.

IT

EN

DE

FR

ES

PT

CS

DA

NL

PL

Upozornění

Informace uvedené v tomto návodu mohou být měněny bez předchozího upozornění.
Obrázky v návodu jsou pouze indikativní a mohou se mírně lišit od zakoupeného prostředku.

© Copyright Spencer Italia S.r.l.

Všechna práva vyhrazena. Je zakázáno celkové či částečné kopírování a šíření tohoto dokumentu či jeho překládání do jiných jazyků bez předchozího písemného souhlasu společnosti Spencer Italia S.r.l.

Prima emissione: 31/03/2021
Rev. 1 31/03/2021
Codice CCI5265

First issue: 31/03/2021
Rev. 1 31/03/2021
Code CCI5265

Erstausgabe: 31/03/2021
Überarb. 1: 31/03/2021
Code CCI5265

Première émission: 31/03/2021
Rév. 1 31/03/2021
Code CCI5265

Primera emisión: 31/03/2021
Rev. 1 31/03/2021
Código CCI5265

Primeira emissão: 31/03/2021
Rev. 1 31/03/2021
Código CCI5265

První vydání: 31/03/2021
Rev. 1 31/03/2021
Kód CCI5265

Første udgave: 31/03/2021
Rev. 1 31/03/2021
Kode CCI5265

Eerste uitgave: 31/03/2021
Herz. 1 31/03/2021
Code CCI5265

Pierwsze wydanie: 31/03/2021 r.
Przeł. 1 31/03/2021 r.
Kod CCI5265